



MODÈLES NO. 22045B - 6900001  
& SUIVANTS

MANUEL DE  
L'UTILISATEUR

**PROLINE RECYCLER® II 53 CM  
TONDEUSE**



## RÈGLES DE SÉCURITÉ

### APPRENTISSAGE

1. Lire attentivement les instructions. Se familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte de l'équipement.
2. Ne jamais laisser des enfants, ou des adultes n'ayant pas pris connaissance de ces instructions, utiliser la tondeuse. Certaines législations imposent un âge minimum pour l'utilisation de ce type d'engin.
3. Ne jamais tondre lorsque des personnes, et surtout des enfants, ou des animaux domestiques se trouvent à proximité.
4. Ne jamais perdre de vue que l'utilisateur est responsable de tout accident ou dommage causé aux autres personnes et à leurs possessions.

### PRÉLIMINAIRES

1. Porter des pantalons et des chaussures solides. Ne pas tondre pieds nus ou en sandales.
2. Inspecter soigneusement la zone à tondre, et retirer tout objet susceptible d'être projeté par la machine.
3. **AVERTISSEMENT** – L'essence est extrêmement inflammable.
  - Conserver l'essence dans un récipient spécialement conçu à cet effet.
  - Toujours faire le plein à l'extérieur, et ne jamais fumer durant cette opération.
  - Faire le plein avant de démarrer le moteur. Ne jamais retirer le bouchon du réservoir d'essence ou rajouter du carburant lorsque le moteur tourne ou qu'il est chaud.
  - Si l'on a renversé de l'essence, ne pas démarrer le moteur à cet endroit, mais éloigner la tondeuse et éviter toute source possible d'inflammation jusqu'à ce que les vapeurs d'essence soient entièrement dissipées.
  - Refermer soigneusement tous les réservoirs et récipients contenant l'essence.
4. Remplacer les silencieux s'ils sont défectueux.
5. Avant d'utiliser la tondeuse, toujours vérifier si les lames, boulons de lame et ensembles de coupe

ne sont pas usés ou endommagés. Remplacer les boulons et les lames usées ou endommagées par paires pour ne pas modifier l'équilibre.

6. Attention, sur les machines à plusieurs lames, la rotation d'une lame peut entraîner le déplacement des autres lames.

### UTILISATION

1. Ne pas faire tourner le moteur dans un espace clos où le monoxyde de carbone dangereux dégagé par l'échappement risque de s'accumuler.
2. Ne tondre qu'en plein jour, ou avec un éclairage artificiel suffisant.
3. Ne pas utiliser la machine dans l'herbe humide, si possible.
4. Dans les terrains en pente, faire particulièrement attention à ne pas glisser.
5. Marcher et ne pas courir.
6. Les tondeuses rotatives sur roues doivent se déplacer perpendiculairement à la pente, et jamais vers le haut ou vers le bas.
7. Être extrêmement prudent lorsqu'on fait demi-tour sur un terrain en pente.
8. Ne pas tondre de pentes trop raides.
9. Être extrêmement prudent lorsqu'on fait marche arrière ou qu'on tire la tondeuse vers soi.
10. Immobiliser la ou les lames s'il faut soulever la tondeuse pour traverser des surfaces non herbeuses, et pour le transport jusqu'à l'endroit à tondre et retour.
11. Ne jamais utiliser une tondeuse dont les pièces de garde et de protection manquent ou sont défectueuses, ou dont l'équipement de sécurité tel que les déflecteurs et/ou sacs à herbe n'est pas en place.
12. Ne pas provoquer de surrégime en modifiant le réglage du moteur.
13. Débrayer l'entraînement des roues et des lames avant de démarrer le moteur.
14. Démarrer le moteur ou mettre le contact prudemment, conformément aux instructions, en gardant les pieds loin des lames.



## RÈGLES DE SÉCURITÉ

**15.** Ne pas incliner la tondeuse lors du démarrage du moteur ou de la mise du contact, à moins que ce ne soit indispensable au démarrage. En ce cas, ne pas la relever plus qu'il n'est indispensable, et ne relever que la partie éloignée de l'utilisateur.

**16.** Ne pas se tenir devant l'éjecteur lors du démarrage du moteur.

**17.** Ne pas approcher les mains ou les pieds des pièces en rotation. Ne jamais se trouver devant l'ouverture d'éjection.

**18.** Ne jamais soulever ou porter une tondeuse dont le moteur tourne.

**19.** Arrêter le moteur et débrancher le fil de la bougie:

- avant de dégager ou désobstruer l'éjecteur;
- avant d'inspecter, nettoyer ou effectuer toute opération sur la tondeuse;
- après avoir heurté un corps étranger. Vérifier si la tondeuse n'est pas endommagée et apporter les réparations éventuellement nécessaires avant de redémarrer et d'utiliser la tondeuse;
- si la tondeuse se met à vibrer de manière anormale (vérifier immédiatement).

**20.** Arrêter le moteur:

- chaque fois que l'on quitte la tondeuse;
- avant de rajouter de l'essence.

**21.** Réduire les gaz avant d'arrêter le moteur, et couper l'arrivée d'essence lorsqu'on a fini de tondre si la tondeuse est équipée d'un robinet d'essence.

**22.** Ne pas aller trop vite lorsqu'on utilise un siège tracté.

## ENTRETIEN ET REMISAGE

**1.** S'assurer que les écrous, boulons et vis soient toujours bien serrés pour être sûr de pouvoir utiliser la tondeuse sans danger.

**2.** Ne jamais entreposer une tondeuse dont le réservoir contient de l'essence dans un bâtiment où les vapeurs risquent de rencontrer une flamme nue ou une étincelle.

**3.** Laisser le moteur refroidir avant de rentrer la tondeuse dans un endroit clos.

**4.** Pour réduire les risques d'incendie, débarrasser le moteur, le silencieux, le bac à batterie et l'endroit de stockage de l'essence de tout excès de graisse, des herbes et des feuilles.

**5.** Vérifier fréquemment l'état et l'usure du sac à herbe.

**6.** Remplacer les pièces usées ou endommagées pour éviter les accidents.

**7.** La vidange du réservoir d'essence doit impérativement s'effectuer à l'extérieur.

## NIVEAU DE PRESSION ACOUSTIQUE

Cette machine a un niveau de pression acoustique continu équivalent pondéré A à l'oreille de l'utilisateur de: dB(A), déterminé sur base de mesures de machines identiques, selon ANSI B71.5-1984.

## NIVEAU DE PUISSANCE ACOUSTIQUE

Cette machine a un niveau de puissance acoustique de: 100 dB(A) / 1 pW, déterminé sur base de mesures de machines identiques conformément à la directive 84/538/CEE et ses amendements.

## NIVEAU DE VIBRATIONS

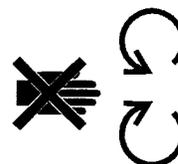
Cette machine a un niveau de vibrations maximum de 3.45 m/s<sup>2</sup>, déterminé sur base de mesures de machines identiques, selon ISO 5349.

# GLOSSAIRE DES PICTOGRAMMES

Triangle d'alerte de sécurité – le pictogramme à l'intérieur indique un danger



Ne pas ouvrir ou retirer les boucliers de protection quand le moteur tourne



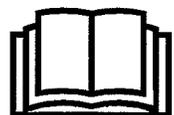
Symbole d'alerte de sécurité



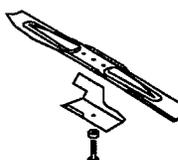
La lame en rotation peut sectionner les doigts des mains ou des pieds. Rester à distance tant que le moteur tourne.



Lire le manuel de l'utilisateur



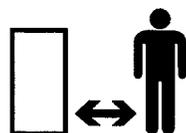
Pour le paillage, protéger la lame par une pièce de renfort sur les tondeuses à prise de paillage



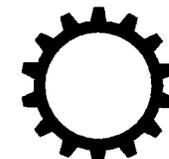
Suivre la procédure d'entretien décrite dans le manuel



Rester à une distance suffisante de la machine



Transmission



Rester à une distance suffisante de la tondeuse



Huile



Projection d'objets – risques pour tout le corps



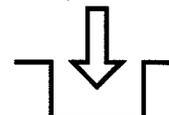
Marche



Projection d'objets – tondeuse rotative à montage latéral. Laisser le bouclier déflecteur en place.



Embrayer



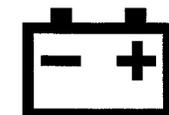
Arrêter le moteur avant de quitter la position de conduite



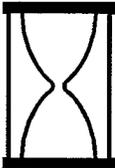
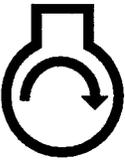
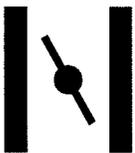
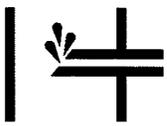
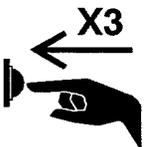
Débrayer



Etat de charge de la batterie



# GLOSSAIRE DES PICTOGRAMMES

Horamètre/compteur d'heures de fonctionnement		Carburant	
Rapide		Neutral	<b>N</b>
Lent		Première vitesse	<b>1</b>
Augmentation/réduction		Deuxième vitesse	<b>2</b>
Point de graissage		Troisième vitesse	<b>3</b>
Démarrage du moteur		Élément coupant – symbole de base	
Arrêt du moteur		Élément coupant - réglage de hauteur)	
Starter		Tirer le lanceur	
Amorceur (aide au démarrage)		Roue	
Presser trois fois l'amorceur		Traction des roues	

# GLOSSAIRE DES PICTOGRAMMES

Ne pas jeter la  
batterie à la poubelle



Baisser la barre de  
commande



Insérer la clé de  
contact



Lever la barre de  
commande



Tourner la clé de  
contact



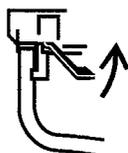
Déplacer la commande



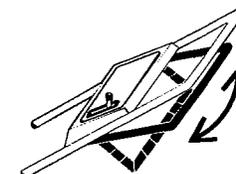
Lever/baisser la barre  
de commande



Pousser la commande  
vers l'avant



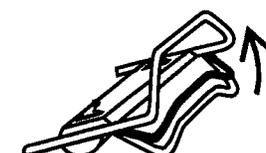
Lever/baisser la barre  
de commande



Tirer la commande  
vers l'arrière



Lever la barre de  
commande



Lever la barre de  
commande



Baisser la barre de  
commande



# TABLE DES MATIERES

	Page		Page
Instructions de montage .....	6	Inspection/dépose/aiguisage de la lame .....	17
Avant d'utiliser la tondeuse .....	8	Lubrification .....	18
Conseils d'utilisation de la tondeuse .....	9	Lubrification du carter d'engrenages .....	18
Instructions d'utilisation .....	10	Réglage du câble du frein de lame .....	19
Entretien .....	14	Nettoyage de la tondeuse .....	19
Entretien du filtre à air .....	14	Nettoyage du bouclier de l'embrayage du frein de lame .....	20
Remplacement de la bougie .....	14	Entretien des roues .....	21
Vidange du réservoir d'essence .....	15	Préparation de la tondeuse pour le remisage .	22
Réglage de la commande des gaz .....	15	Equipement en option .....	23
Nettoyage du système de refroidissement ...	15	Service après-vente Toro .....	23
Nettoyage de l'échappement .....	15	Identification du produit .....	23
Réglage de l'entraînement des roues .....	16		

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE

### MONTAGE DU MANCHERON (Fig. 1)

1. Monter le mancheron sur l'extérieur du carter de tondeuse, en insérant dans les trous du bas 2 boulons à tête de 5/16-18 x 1-1/4" de long, avec leur rondelle et contre-écrou à insert de nylon.

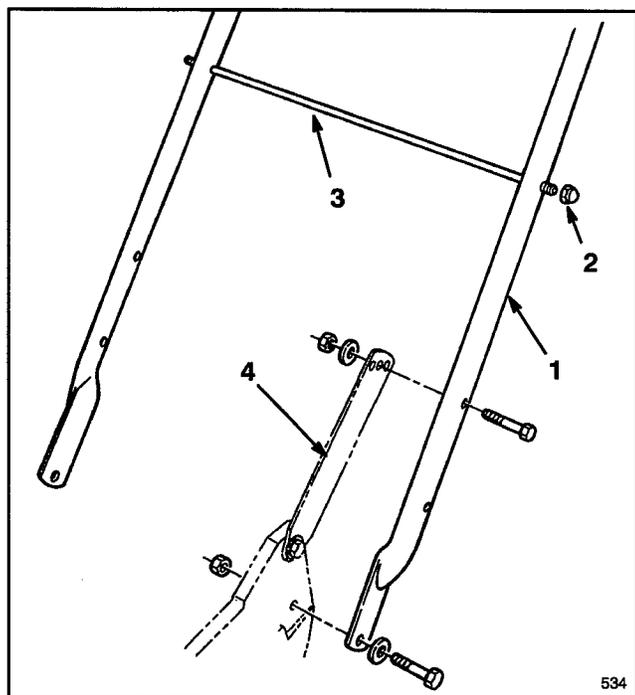


Figure 1

- |                 |                                 |
|-----------------|---------------------------------|
| 1. Mancheron    | 3. Tige de support du sac       |
| 2. Contre-écrou | 4. Patte de verrouillage borgne |

2. Fixer les pattes de verrouillage au mancheron avec 2 boulons à tête de 5/16-18 x 1-1/2" de long, avec leur rondelle et contre-écrou à insert de nylon. Placer les contre-écrous et rondelles du côté intérieur du mancheron.

**Remarque:** La hauteur du mancheron peut être adaptée à la taille de l'utilisateur. Se placer derrière le mancheron pour évaluer la hauteur souhaitée.

Pour modifier la hauteur, insérer les boulons et contre-écrous de fixation des pattes de verrouillage au mancheron dans un autre trou des pattes de verrouillage.

3. Insérer la tige de support du sac à herbe dans les trous **supérieurs** du mancheron, et serrer un contre-écrou borgne à chaque extrémité (Fig. 1).

4. A l'aide d'une attache, fixer les câbles de commande au montant gauche du mancheron, sous la tige de support du sac.

### MONTAGE DU RÉSERVOIR D'ESSENCE ET DE LA CONDUITE D'ALIMENTATION

1. Amorcer le vissage des vis auto-taraudeuses dans le fond du réservoir d'essence, puis les retirer.

2. Accrocher les pattes en plastique de l'avant du réservoir sur le support avant du réservoir (Fig. 2).

3. Fixer le réservoir d'essence au support inférieur à l'aide des 2 vis auto-taraudeuses (Fig. 2). Ne pas serrer les vis excessivement.

4. Accrocher la tige de fixation du réservoir à l'avant du réservoir et insérer l'autre extrémité de la tige dans le trou du support avant du réservoir. Fixer la tige au support à l'aide du contre-écrou (Fig. 2). Ne pas serrer excessivement le contre-écrou.

5. Retirer les bouchons rouges de l'extrémité de la conduite d'alimentation et de l'extrémité du coude du réservoir. Insérer l'extrémité de la conduite d'alimentation dans le coude du réservoir (Fig. 3). Attacher la conduite en position au moyen du collier.

# INSTRUCTIONS DE MONTAGE

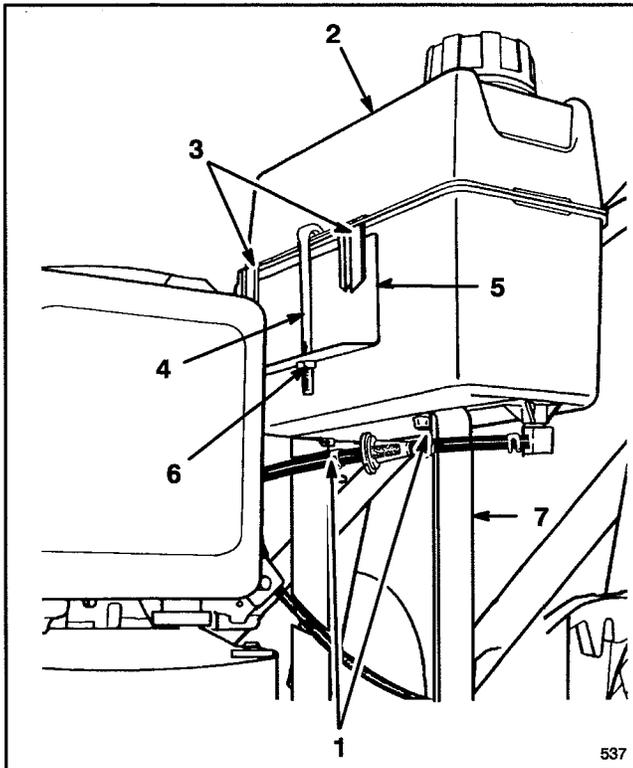


Figure 2

- |                                  |                                   |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Vis auto-taraudeuses          | 5. Support avant du réservoir     |
| 2. Réservoir d'essence           | 6. Contre-écrou                   |
| 3. Pattes en plastique           | 7. Support inférieur du réservoir |
| 4. Tige de fixation du réservoir |                                   |

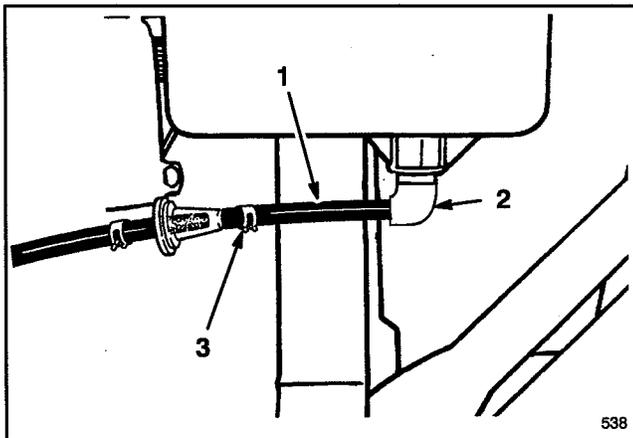


Figure 3

- |                            |            |
|----------------------------|------------|
| 1. Conduite d'alimentation | 3. Collier |
| 2. Coude                   |            |

## MONTAGE DU COUVERCLE DU FILTRE A AIR (Fig. 4)

1. Insérer les languettes du bas du couvercle dans les fentes correspondantes. Relever le couvercle en le faisant pivoter et le fermer d'un coup sec.

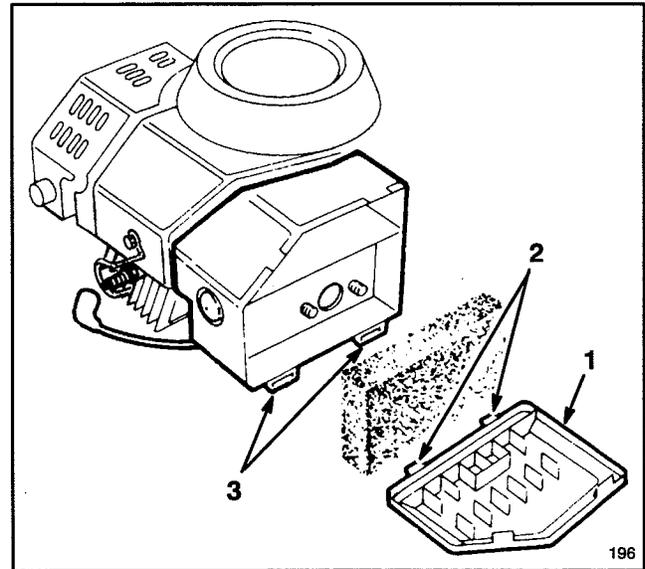


Figure 4

- |              |               |           |
|--------------|---------------|-----------|
| 1. Couvercle | 2. Languettes | 3. Fentes |
|--------------|---------------|-----------|

## MISE EN PLACE DE L'OBTURATEUR DE L'ÉJECTEUR

1. Ouvrir le volet d'éjection en tirant la poignée vers soi pour rabattre le volet vers l'intérieur (Fig. 5). Tenir la poignée pour éviter que le ressort ne ferme le volet lors de l'insertion de l'obturateur.

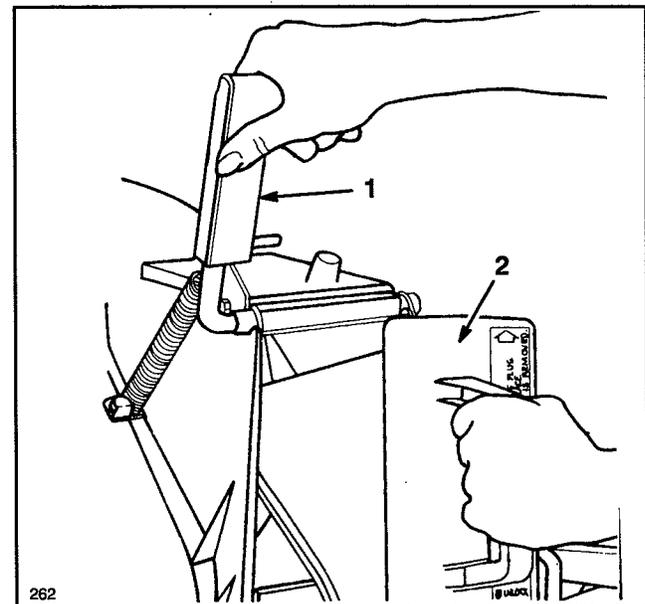


Figure 5

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| 1. Poignée du volet d'éjection | 2. Rotation de l'obturateur en sens horloger |
|--------------------------------|--|

2. L'obturateur étant légèrement plus large que l'ouverture de l'éjecteur, le tourner légèrement dans le sens des aiguilles d'une montre lors de l'insertion (Fig. 5). La flèche sur l'obturateur doit pointer vers le haut.

# INSTRUCTIONS DE MONTAGE

3. Engager l'obturateur à fond jusqu'à ce que le loquet à ressort du bas de l'obturateur s'encliquette, assujettissant fermement ce dernier dans le conduit de l'éjecteur (Fig. 6). Relâcher la poignée du volet d'éjection pour verrouiller le haut de l'obturateur.

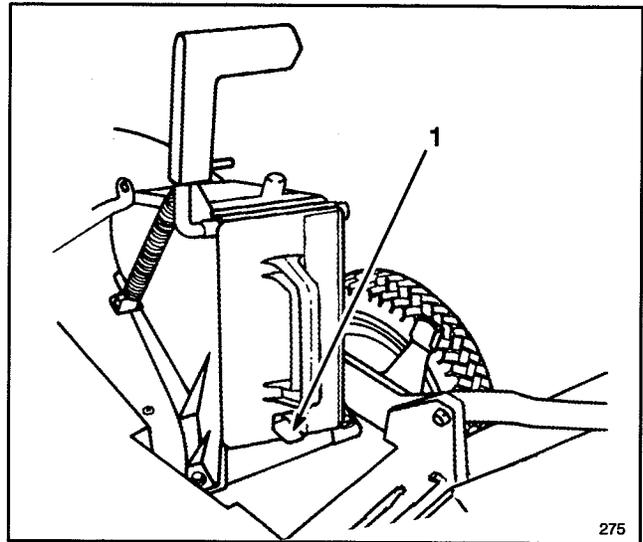


Figure 6

1. Loquet à ressort

## AVANT D'UTILISER LA TONDEUSE



### ATTENTION

**DANGER:** dans certaines conditions, l'essence est extrêmement inflammable et explosive. Ne pas fumer lors de la manipulation du carburant et le conserver bien à l'écart de toute flamme vive ou source d'étincelles. Ne jamais acheter une provision d'essence correspondant à plus de 30 jours. Conserver le carburant dans un récipient homologué, hors de la portée des enfants.

Faire le plein à l'extérieur, et **seulement** lorsque le moteur est froid. Ne pas remplir le réservoir à ras bords. Le niveau d'essence doit arriver à 6 à 13 mm (1/4 à 1/2 po.) du haut du réservoir. Le goulot de remplissage doit rester vide pour permettre la dilatation du carburant. Utiliser un entonnoir ou un bec verseur pour ne pas verser à côté. Essuyer le carburant répandu.

### MÉLANGE ESSENCE/HUILE – RAPPORT 50:1

1. HUILE RECOMMANDÉE – Pour plus de facilité et pour un meilleur fonctionnement du moteur, mélanger le contenu d'une bouteille d'huile deux temps Toro 50:1 avec 7,6 litres (2 gallons) d'essence normale sans plomb fraîche. A défaut d'essence normale sans plomb, on peut utiliser de l'essence normale avec plomb.

L'huile Toro pour moteurs deux temps est spécialement formulée pour assurer une lubrification supérieure, faciliter le démarrage et augmenter l'espérance de vie du moteur. A défaut d'huile Toro pour moteurs deux temps, mélanger 7,6 litres (2 gallons) d'essence avec 154 ml (5,2 onces) d'une autre huile deux temps de qualité supérieure portant la certification NMMA ou BIA-TCW sur l'étiquette.

**IMPORTANT:** L'HUILE DEUX TEMPS TORO "EASY-MIX" CONDITIONNÉE EN FLACONS DE 95 ML (3,2 ONCES) PEUT AUSSI ÊTRE UTILISÉE DANS CE MOTEUR TORO DEUX TEMPS, A RAISON

D'UN FLACON POUR 3,8 LITRES (UN GALLON) D'ESSENCE (soit un rapport 40:1).

NE JAMAIS UTILISER D'HUILE POUR VOITURE (SAE 30, 10W30, etc.), D'HUILE DEUX TEMPS NON CERTIFIÉE NMMA/BIA-TCW, OU UN RAPPORT DE MÉLANGE INCORRECT, SOUS PEINE D'ENDOMMAGER LE MOTEUR SANS ÊTRE COUVERT PAR LA GARANTIE TORO.

Toro recommande également l'usage régulier de stabilisateur/conditionneur de carburant Toro dans toutes les machines Toro à moteur à essence, tant en période d'utilisation qu'en période de remisage. Le stabilisateur/conditionneur Toro nettoie le moteur pendant l'utilisation et empêche la formation de dépôts gommeux pendant le remisage.

2. Exécution du mélange (Fig. 7) – Verser la quantité voulue d'huile deux temps dans un réservoir agréé pour contenir de l'essence, et ajouter 1,9 litres (un demi gallon) d'essence. Fermer le bouchon du réservoir et agiter le réservoir pour bien mélanger l'huile et l'essence. Retirer le bouchon et ajouter le reste de l'essence.

# AVANT D'UTILISER LA TONDEUSE

**IMPORTANT: NE JAMAIS UTILISER DE MÉTHANOL, D'ESSENCE CONTENANT DU MÉTHANOL OU PLUS DE 10% D'ÉTHANOL, OU D'ESSENCE SUPER, SOUS PEINE D'ENDOMMAGER LE SYSTEME DE CARBURANT.**

**NE PAS UTILISER D'AUTRES ADDITIFS DE CARBURANT QUE CEUX DESTINÉS À LA STABILISATION DU CARBURANT DURANT LE REMISAGE, TELS QUE LE STABILISATEUR/CONDITIONNEUR TORO OU UN PRODUIT SIMILAIRE. LE STABILISATEUR/CONDITIONNEUR TORO EST UN**

**PRODUIT A BASE DE DISTILLAT DE PÉTROLE. TORO DÉCONSEILLE L'USAGE DE STABILISATEURS À BASE D'ALCOOLS TELS QUE L'ÉTHANOL, LE MÉTHANOL OU L'ALCOOL ISOPROPYLIQUE. NE PAS UTILISER D'ADDITIFS POUR TENTER D'AUGMENTER LA PUISSANCE OU LES PERFORMANCES DU MOTEUR.**

**REMARQUE:** Ne pas mélanger l'huile et l'essence dans le réservoir de la tondeuse. L'huile à température ambiante se mélange plus facilement et plus complètement que l'huile froide.

Quantités pour le mélange ESSENCE/HUILE 50:1

U.S. GALLON	
Essence	Huile
3,8 litres (1 gallon)	77 ml (2.6 oz.)
7,6 litres (2 gallons)	154 ml (5.2 oz.)

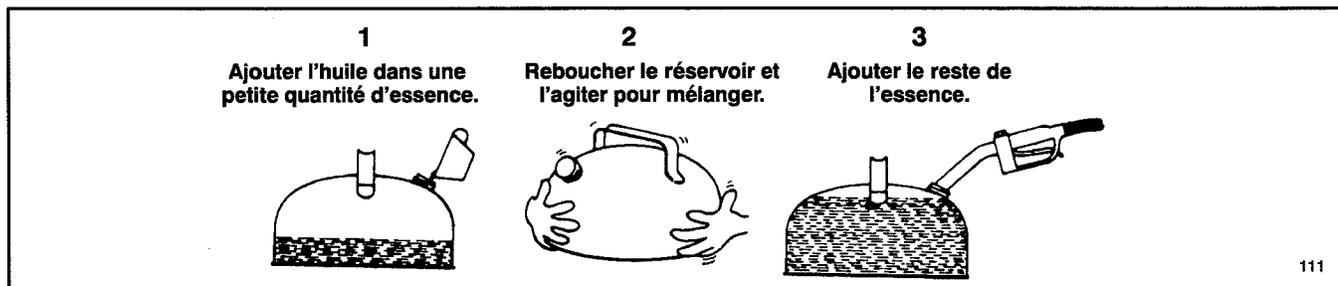


Figure 7

## CONSEILS D'UTILISATION DE LA TONDEUSE

### RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

Pour la tonte de l'herbe comme pour le hachage des feuilles, les recommandations ci-dessous permettent d'obtenir un meilleur résultat et un plus bel aspect de la pelouse:

- Veiller à ce que la lame reste **bien aiguisée** tout au long de la saison de tonte. Limer régulièrement la lame pour faire disparaître les "coups" et ébréchures.
- **Ne tondre que si l'herbe est sèche.** L'herbe et les feuilles mouillées ont tendance à se coller en paquets sur la pelouse, et risquent d'obstruer la tondeuse et de faire caler le moteur. D'autre part, l'herbe et les feuilles mouillées sont glissantes et l'utilisateur risque de tomber.



### AVERTISSEMENT

- **Dans l'herbe ou les feuilles mouillées, l'utilisateur risque de glisser et de heurter la lame.**
- **Le contact de la lame peut infliger des blessures graves.**
- **Ne tondre que si l'herbe est sèche.**
- Sélectionner la vitesse supérieure du moteur. La puissance maximum donne les meilleurs résultats.
- Après chaque utilisation, débarrasser le dessous de la tondeuse des déchets d'herbe ou de feuilles.
- Conserver le moteur en bon état de marche. Le hachage de l'herbe et des feuilles demande plus de puissance.
- Nettoyer plus fréquemment le filtre à air. Le hachage de l'herbe et des feuilles soulève plus de déchets et poussières susceptibles d'obstruer le filtre à air et de réduire les performances du moteur.

# CONSEILS D'UTILISATION DE LA TONDEUSE

## TONTE ET HACHAGE DE L'HERBE

- L'herbe pousse à une vitesse différente selon les saisons. Pendant les grosses chaleurs, il est en général préférable de régler la hauteur de coupe sur 44 mm (1-3/4"), 57 mm (2-1/4") ou 70 mm (2-3/4") mm (Fig. 8). La hauteur de l'herbe ne doit pas être réduite de plus d'un tiers. Il n'est pas conseillé d'utiliser une hauteur de coupe inférieure à 44 mm (1-3/4"), à moins que l'herbe ne soit clairsemée, ou en automne lorsque la pousse commence à ralentir.

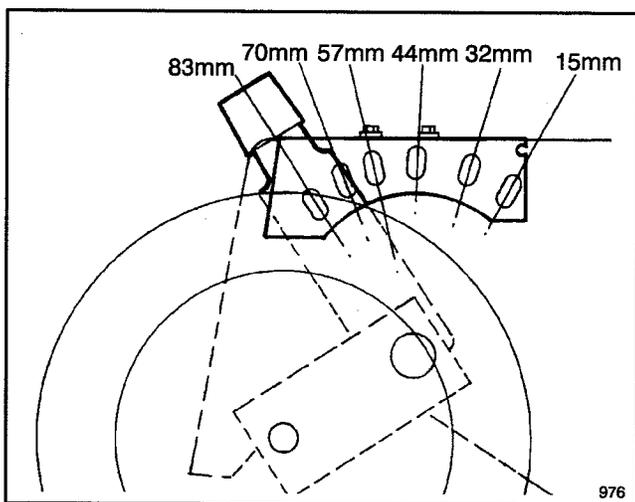


Figure 8

- Pour tondre l'herbe haute de plus de 15 cm, il peut être nécessaire d'effectuer un premier passage de coupe haute à vitesse réduite, puis un second passage de coupe plus basse pour obtenir un meilleur aspect. L'herbe trop longue déposée en paquets sur la pelouse risque d'obstruer la tondeuse et de faire caler le moteur.
- Alternier la direction de tonte pour disperser les déchets plus uniformément et obtenir une fertilisation plus homogène.

Si l'aspect de la pelouse tondue n'est pas satisfaisant, essayer une ou plusieurs des solutions suivantes:

- Aiguiser la lame.
- Tondre en avançant plus lentement.
- Utiliser une hauteur de coupe plus élevée.
- Tondre plus fréquemment
- Ne tondre à chaque passage qu'une largeur réduite, en faisant se chevaucher les bandes de tonte.
- Repasser une seconde fois sur les zones dont l'aspect est médiocre.
- Régler la hauteur des roues avant un cran plus bas que celle des roues arrière (par exemple 44 mm à l'avant et 57 mm à l'arrière).

## HACHAGE DES FEUILLES

- Après le hachage, 50% de la pelouse doit apparaître sous la couche de feuilles hachées. Ceci peut requérir un ou plusieurs passages sur les feuilles.
- Si la couche de feuilles est mince, régler toutes les roues à la même hauteur.
- Si la couche de feuilles est épaisse de plus de 10 cm, régler les roues avant un ou deux crans plus haut que les roues arrière pour faciliter le passage des feuilles sous la tondeuse.
- Si les feuilles ne sont pas hachées assez menu pour disparaître dans l'herbe, tondre en avançant plus lentement.
- S'il y a beaucoup de feuilles de chêne, il peut être utile de chauler la pelouse au printemps pour compenser l'acidité des feuilles de chêne.

# INSTRUCTIONS D'UTILISATION

## CONSEILS D'UTILISATION

1. AVANT CHAQUE UTILISATION – S'assurer que le frein de lame, la traction et la barre de commande fonctionnent correctement. Lorsqu'on lâche la barre de commande, la lame et la traction doivent s'arrêter. Si les commandes ne fonctionnent pas correctement, ne pas utiliser la tondeuse tant qu'elles ne sont pas réparées.
2. UTILISER UNE BONNE LAME – Commencer chaque saison de tonte avec une lame bien tranchante. Limer régulièrement les coups et ébréchures.

## DÉMARRAGE, ARRÊT ET AUTOTRACTION

1. COMMANDES – La commande des gaz et la barre de commande de la lame et de la traction se trouvent en haut du mancheron (Fig. 9). La commande de vitesse de traction est à l'arrière du carter de courroie (Fig. 10). Le lanceur manuel est placé au-dessus du moteur.

# INSTRUCTIONS D'UTILISATION

2. Connecter le fil d'allumage à la bougie.

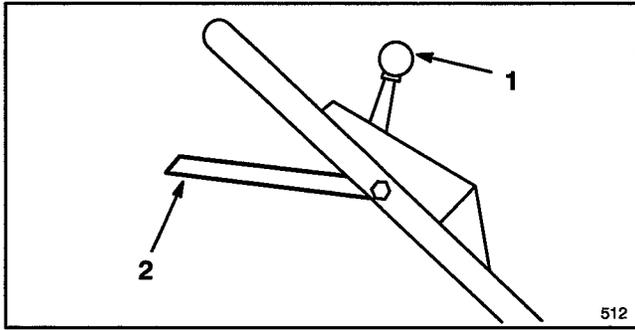


Figure 9

1. Commande des gaz      2. Barre de commande de la traction et de la lame

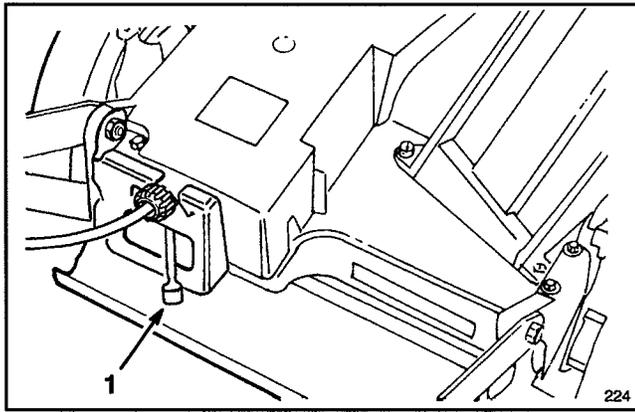


Figure 10

1. Sélecteur de vitesse de traction

3. DÉMARRAGE – Mettre le sélecteur de vitesse de traction au point mort et la commande des gaz sur **I** (STARTER). Couvrir du pouce le trou au centre de l'amorceur, et presser une fois. Prendre solidement appui en posant le pied sur le carter de tondeuse, du côté gauche, et tirer le lanceur doucement jusqu'à ce qu'on sente une résistance, puis vigoureusement pour lancer le moteur. Quand le moteur a démarré, régler la commande des gaz selon les besoins.

**Remarque:** Pour le démarrage à chaud, l'utilisation du starter **I** peut ne pas être nécessaire.

4. COMMANDE DE LA LAME ET DE LA TRACTION (Fig. 11) – Lorsque la barre de commande est en position "A", la glisser vers la droite et la lever en position "B" pour embrayer la lame. Serrer la barre de commande contre le mancheron en position "C" pour embrayer la traction. Pour débrayer la traction sans débrayer la lame, laisser la barre de commande descendre doucement en position "B". Pour embrayer la traction sans embrayer la lame, serrer simplement la barre de commande contre le

mancheron en position "C" sans glisser la barre vers la droite.

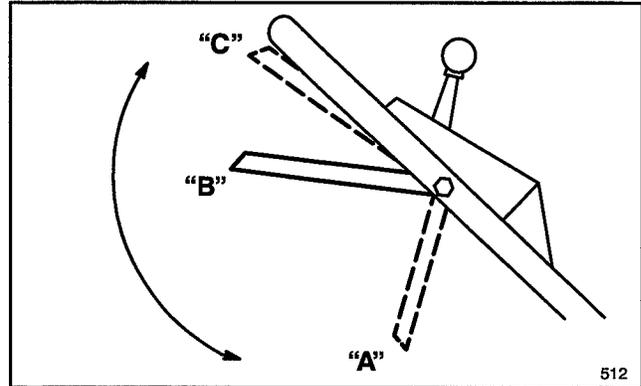


Figure 11

5. ARRÊT – Pour arrêter le moteur, lâcher la barre de commande et mettre la commande des gaz en position  (ARRÊT). Débrancher le fil d'allumage de la bougie si l'on n'utilise plus la tondeuse ou si on la laisse sans surveillance.

## UTILISATION DE L'OBTURATEUR DE L'ÉJECTEUR

1. Ouvrir le volet d'éjection en tirant la poignée vers soi pour le rabattre vers l'arrière (ouverture vers l'intérieur), (Fig. 12). Maintenir la poignée en position d'ouverture pour empêcher que le ressort ne referme le volet pendant l'insertion de l'obturateur.

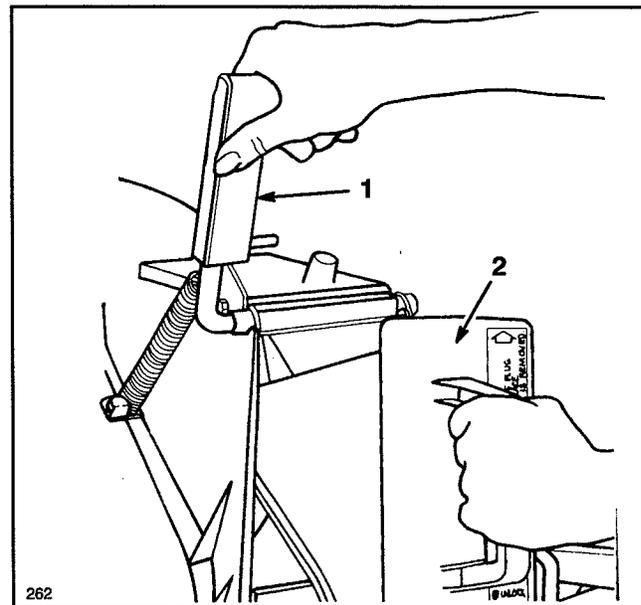


Figure 12

1. Poignée du volet d'éjection      2. Rotation de l'obturateur dans le sens des aiguilles d'une montre

# INSTRUCTIONS D'UTILISATION

2. L'obturateur étant légèrement plus large que l'ouverture du conduit de l'éjecteur, le tourner légèrement vers la droite pour l'insérer (Fig. 12). La flèche apposée sur l'obturateur doit pointer vers le haut.

3. Engager l'obturateur à fond jusqu'à ce que le loquet à ressort du bas de l'obturateur s'encliquette, assujettissant fermement ce dernier dans le conduit de l'éjecteur (Fig. 13). Relâcher la poignée du volet d'éjection pour verrouiller le haut de l'obturateur.

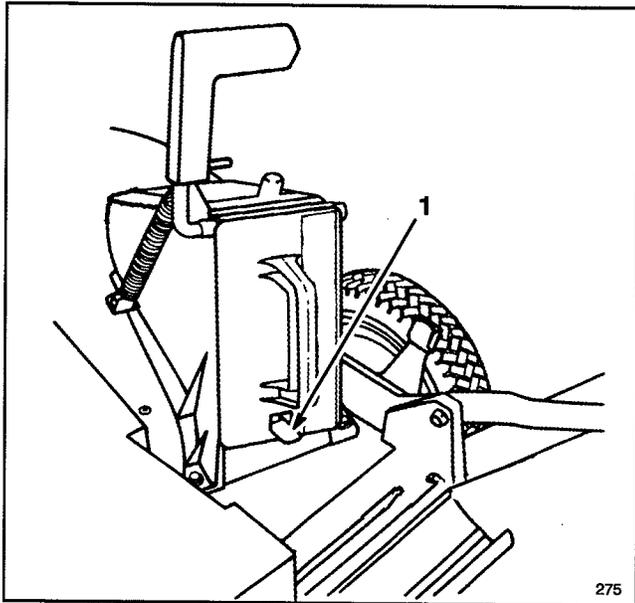


Figure 13

## 1. Loquet à ressort

4. Pour retirer l'obturateur, tirer la poignée du volet d'éjection vers soi tout en soulevant le loquet à ressort du bas de l'obturateur. Une fois l'obturateur déverrouillé, le tirer hors de l'éjecteur.

**Remarque:** Quand l'herbe est drue et fournie, l'accumulation de déchets sur l'obturateur et tout autour peut rendre difficile le retrait de l'obturateur. Nettoyer l'obturateur après chaque utilisation de la tondeuse, voir Nettoyage du carter de tondeuse, de l'éjecteur, du carter de courroie et de l'obturateur de l'éjecteur, page 19.

## USAGE DU SAC A HERBE

A l'occasion, il peut être souhaitable d'utiliser le sac à herbe pour ensacher l'herbe haute ou très fournie et les feuilles.

1. Arrêter le moteur et attendre l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement.

2. Vérifier que la poignée du volet d'éjection est abaissée à fond vers l'avant et que le goujon est bien engagé dans son logement (Fig. 14).

3. **INSTALLATION DU SAC** – Glisser le trou du cadre du sac sur l'ergot de retenue se trouvant sur l'éjecteur (Fig. 14), et attacher l'arrière du cadre à la barre du mancheron.

4. Tirer la poignée du volet d'éjection vers l'avant pour dégager le goujon de l'arrêt, puis repousser la poignée vers l'arrière pour bloquer le goujon dans l'encoche du sac (Fig. 15). Le volet d'éjection dans le carter de la tondeuse est maintenant ouvert.

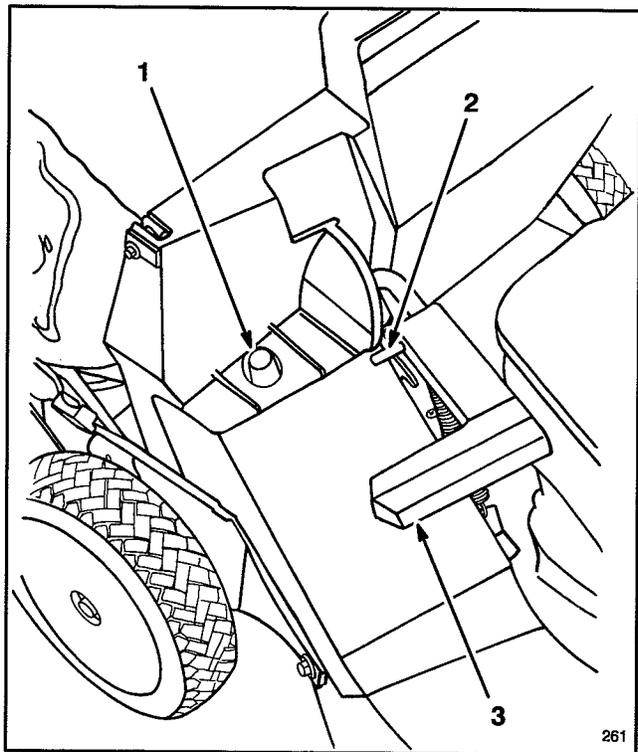


Figure 14

1. Support du sac sur l'ergot de retenue

2. Goujon engagé dans l'arrêt

3. Poignée à fond vers l'avant. Volet d'éjection fermé.



## DANGER

- Les déchets de tonte et d'autres objets peuvent être projetés par l'éjecteur s'il n'est pas fermé.
- Ces débris peuvent être projetés avec une force suffisante pour infliger des blessures graves, voire mortelles, à l'utilisateur ou aux personnes à proximité.
- Ne jamais ouvrir le volet d'éjection lorsque le moteur tourne si l'ouverture n'est pas solidement obturée par un sac à herbe, un dispositif d'éjection latérale en option ou un obturateur.

# INSTRUCTIONS D'UTILISATION

## DANGER

- Si le sac à herbe est usé, des gravillons ou autres débris similaires peuvent être projetés dans la direction de l'opérateur ou des personnes se tenant à proximité.
- Ces débris sont projetés avec une force suffisante pour infliger des blessures graves, voire mortelles.
- Examiner fréquemment le sac. S'il est endommagé, le remplacer par un sac TORO neuf d'origine.

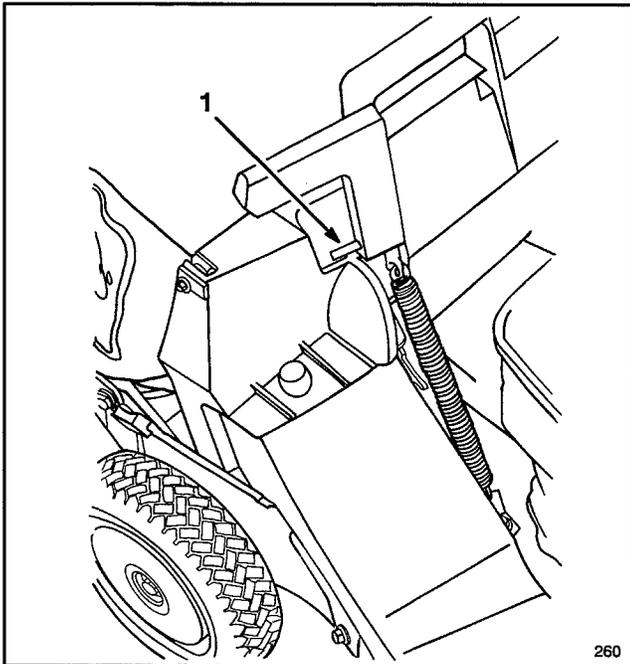


Figure 15

1. Goujon bloqué dans l'encoche du sac

## DANGER

- Des objets risquent d'être projetés si le volet d'éjection n'est pas complètement fermé.
- Les débris peuvent être projetés avec une force suffisante pour infliger des blessures graves, voire mortelles.
- Si le volet d'éjection ne se ferme pas du fait d'un blocage par des déchets d'herbe, couper le moteur et actionner doucement la poignée dans un sens et dans l'autre jusqu'à ce que le volet se ferme entièrement. Si cela ne suffit pas, retirer ce qui obstrue le volet à l'aide d'un bâton, pas avec la main.

5. VIDAGE DU SAC – Arrêter le moteur et attendre l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement. Soulever la poignée du volet d'éjection et la pousser vers l'avant jusqu'à ce que l'ergot de verrouillage s'engage dans l'arrêt (Fig.14). Saisir les poignées avant et arrière du sac pour le soulever hors de la tondeuse. Basculer progressivement le sac en avant pour vider les déchets.

6. Pour reposer le sac, répéter les étapes 3 et 4.

## REGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE

La hauteur de coupe est réglable d'environ 19 à 83 mm (3/4 à 3-1/4 pouces), par incréments de 12,7 mm (1/2 pouce) (Fig. 16). Déplacer le levier vers l'avant pour augmenter la hauteur de coupe.

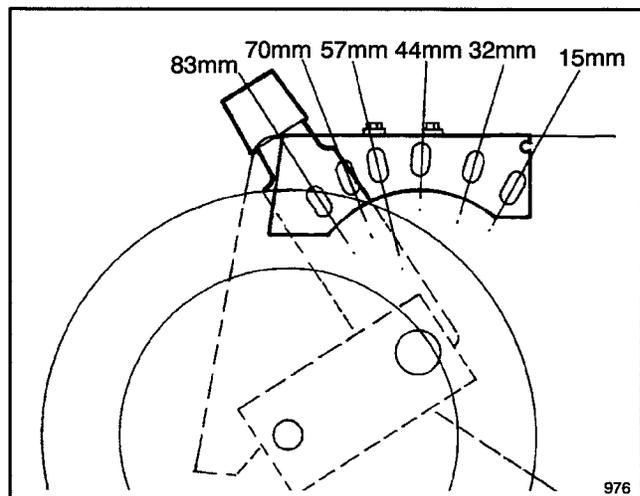


Figure 16

## DANGER

- Lors du réglage des leviers de hauteur de coupe, les mains risquent d'entrer en contact avec la lame en mouvement.
- Ce contact peut causer des blessures graves.
- Couper le moteur et attendre l'arrêt de toutes les pièces en mouvement avant de changer la hauteur de coupe.
- Ne pas mettre les doigts sous le carter de la tondeuse pour la soulever lors du réglage des leviers de hauteur de coupe.

1. Couper le moteur et attendre l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement.

# INSTRUCTIONS D'UTILISATION

2. Pour faciliter le réglage, soulever le carter de manière à ce que la roue ne touche plus le sol. **Ne jamais placer les doigts sous le carter pour soulever la tondeuse.** Serrer le levier de hauteur de coupe contre la roue et l'amener dans la position voulue (Fig. 17). Vérifier que l'ergot du levier est bien engagé dans l'encoche de la plaque d'usure du carter de tondeuse. Régler toutes les roues à la même hauteur de coupe.

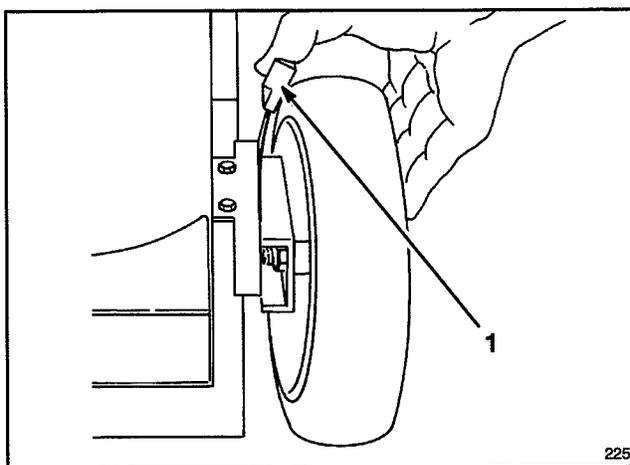


Figure 17

1. Levier de réglage de la hauteur de coupe

## ENTRETIEN



### PRUDENCE

- Le moteur risque de démarrer accidentellement.
- Le démarrage accidentel du moteur peut causer des blessures graves à l'opérateur ou aux personnes à proximité.
- Débrancher le fil de bougie avant de procéder à toute opération d'entretien ou de réglage.

### ENTRETIEN DU FILTRE A AIR

Normalement, le filtre à air doit être nettoyé toutes les 25 heures de fonctionnement. Si la tondeuse est utilisée dans un milieu sale ou poussiéreux, il devra être nettoyé plus fréquemment.

1. Couper le moteur et débrancher le fil de la bougie (Fig. 18).
2. Soulever les languettes du haut du couvercle du filtre à air et abaisser le couvercle en le faisant pivoter. Nettoyer le couvercle à fond.
3. Si l'extérieur de l'élément en mousse est sale, retirer l'élément du boîtier de filtre à air et le nettoyer soigneusement.
  - A. L'ÉLÉMENT de filtre dans de l'eau savonneuse tiède. Le presser pour le dégraisser, sans toutefois le tordre pour ne pas déchirer la mousse. Rincer abondamment à l'eau claire.
  - B. SÉCHER l'élément en l'enveloppant et en le pressant dans un chiffon propre.
  - C. SATURER l'élément d'huile moteur. Presser l'élément pour éliminer l'excédent d'huile et répartir l'huile uniformément. L'élément doit être bien imprégné.

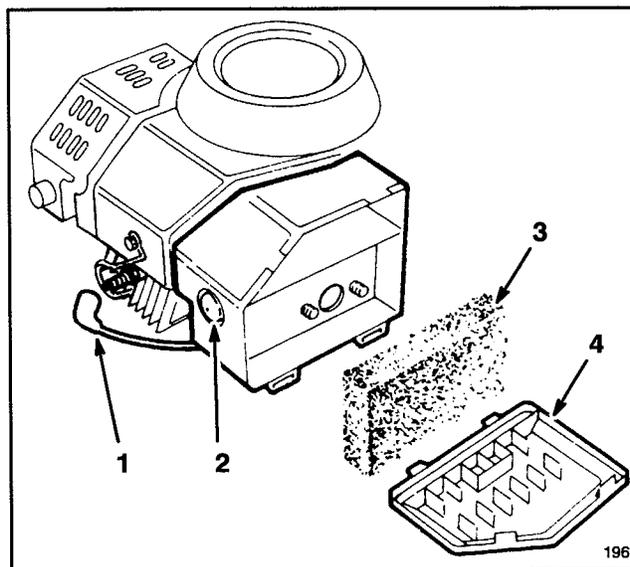


Figure 18

1. Fil de bougie
  2. Amorceur
  3. Élément en mousse
  4. Couvercle
4. Replacer l'élément en mousse et le couvercle du filtre à air.

**IMPORTANT: ne jamais faire tourner le moteur si l'élément de filtre n'est pas installé, ce qui causerait une usure excessive du moteur et très probablement, des dommages.**

### REPLACEMENT DE LA BOUGIE

Utiliser une bougie NGK BPMR4A ou équivalente. L'écartement correct des électrodes est de 0,81 mm (0.032"). Retirer la bougie toutes les 25 heures de fonctionnement pour vérifier son état.

# ENTRETIEN

1. Couper le moteur et débrancher le fil de la bougie (Fig. 18).
2. Nettoyer le pourtour de la bougie, puis retirer la bougie du bloc-cylindre.

**IMPORTANT: une bougie fissurée, calaminée ou encrassée doit être remplacée. Ne pas sabler, racler ou nettoyer l'électrode, les particules résultant d'une telle opération risquant de s'infiltrer dans le cylindre et donc, d'endommager le moteur.**

3. Régler l'écartement des électrodes à 0,81 mm (0.032") (Fig. 19). Monter la bougie correctement réglée, munie de son joint, et la serrer fermement à 13,6 Nm (10 ft-lb).

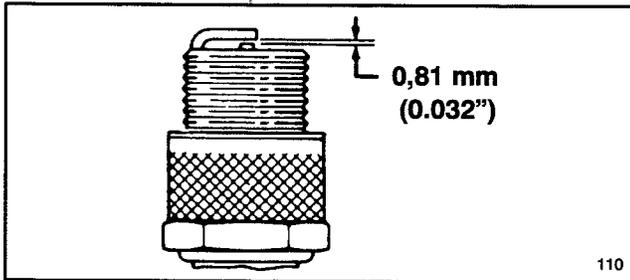


Figure 19

## VIDANGE DU RÉSERVOIR D'ESSENCE

1. Couper le moteur et débrancher le fil de la bougie (Fig. 18).

**Remarque:** ne vidanger le réservoir que si le moteur est froid.

2. Retirer le bouchon du réservoir d'essence et transférer l'essence dans un bidon propre à l'aide d'un siphon à pompe.

**Remarque:** cette méthode est la seule recommandée pour la vidange du réservoir d'essence.

## RÉGLAGE DE LA COMMANDE DES GAZ

Un réglage de la commande des gaz peut être nécessaire si le moteur ne démarre pas. La commande des gaz doit aussi être réglée lorsqu'on remplace le câble.

1. Couper le moteur et débrancher le fil de la bougie (Fig. 18).
2. Pousser la commande des gaz jusqu'à la position  (position RAPIDE)
3. Desserrer la vis du serre-câble jusqu'à ce que le câble glisse librement (Fig. 20).
4. Contrôler l'alignement des trous du support de commande des gaz et du levier de starter (Fig. 20). Si nécessaire, régler l'alignement comme expliqué au point 5.

5. RÉGLAGE – Introduire éventuellement une tige de faible diamètre dans les trous alignés, pour maintenir le réglage. Pousser le câble de commande des gaz jusqu'à ce que le levier de commande des gaz touche le levier de starter (Fig. 20). Reserrer la vis du serre-câble. Retirer la tige éventuellement insérée.

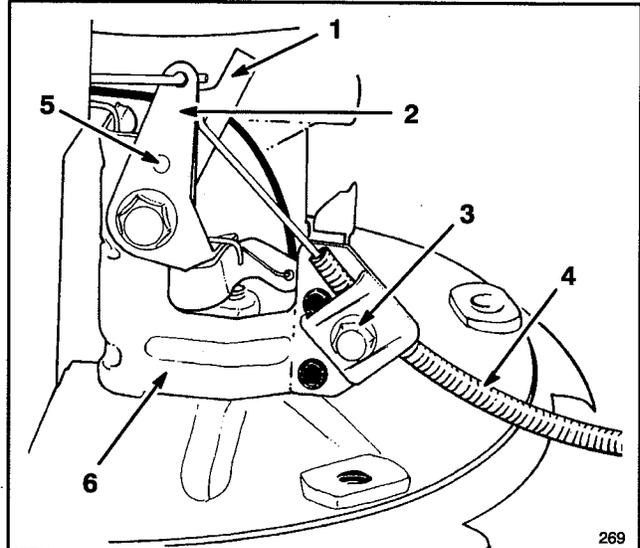


Figure 20

- |                               |                                |
|-------------------------------|--------------------------------|
| 1. Levier de commande des gaz | 4. Câble de commande des gaz   |
| 2. Levier de starter          | 5. Trous alignés               |
| 3. Vis du serre-câble         | 6. Support de commande des gaz |

## NETTOYAGE DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT

Toutes les 75 heures d'utilisation, retirer l'herbe, la saleté et les débris accumulés sur le cylindre, les ailettes de refroidissement de la culasse, autour du carburateur et de la tringlerie. Nettoyer également les prises d'air du carter du lanceur. Ce nettoyage est nécessaire pour assurer un refroidissement adéquat et un fonctionnement optimal du moteur.

## NETTOYAGE DE L'ÉCHAPPEMENT

Nettoyer l'extrémité du tuyau d'échappement et l'ouverture d'échappement toutes les 75 heures d'utilisation.



### PRUDENCE

- Lorsqu'on utilise la tondeuse, la surface de l'échappement et du moteur devient brûlante.
- Le contact avec la surface brûlante de l'échappement peut occasionner des brûlures.
- Laisser refroidir le moteur et l'échappement avant de nettoyer les ouvertures d'échappement.

# ENTRETIEN

1. Couper le moteur et débrancher le fil de la bougie.
2. A l'aide d'un racloir en bois dur, enlever la calamine de l'extrémité du tuyau d'échappement (Fig. 21).
3. Retirer la vis, les deux écrous et les rondelles de blocage (Fig. 21). Retirer l'échappement de ses goujons de montage.
4. Tirer lentement le lanceur pour que le piston obture l'ouverture d'échappement (Fig. 22).
5. Débarrasser l'ouverture d'échappement (Fig. 22) de la calamine à l'aide d'un racloir plat en bois dur.

**IMPORTANT: Ne pas utiliser un racloir métallique ou un objet similaire pour nettoyer l'ouverture d'échappement, vu le risque d'endommager accidentellement le piston ou le cylindre.**

6. Remonter l'échappement avec la vis, les 2 écrous et leur rondelle de blocage (Fig. 22). Après nettoyage de l'ouverture d'échappement, s'assurer que le joint de l'échappement est encore utilisable.

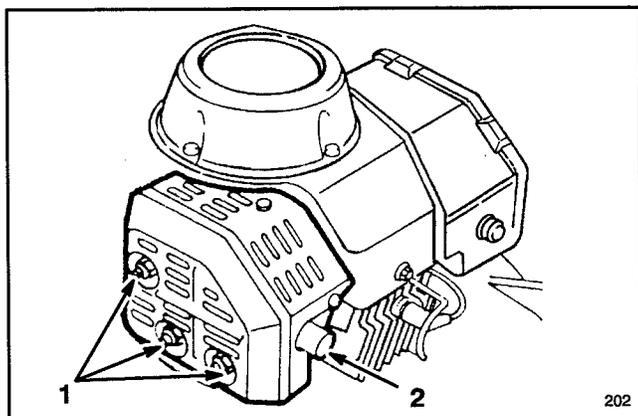


Figure 21

1. Vis, écrous et rondelles
2. Tuyau d'échappement

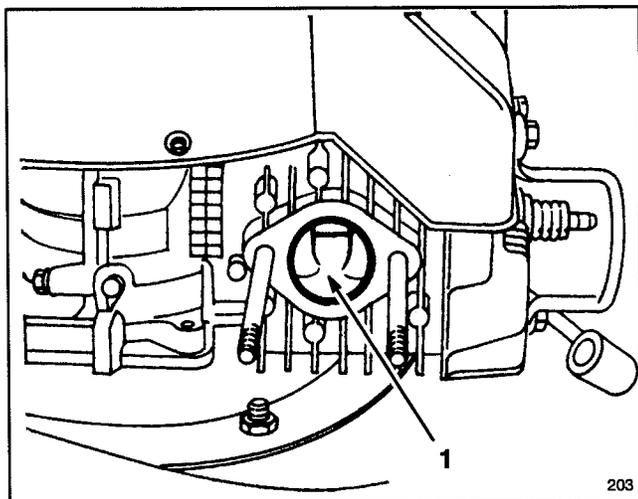


Figure 22

1. Ouverture d'échappement.

## RÉGLAGE DE L'ENTRAÎNEMENT DES ROUES

Si le système d'autotraction ne fonctionne pas, ou s'il fonctionne lorsque la barre de commande est écartée du mancheron de plus de 38 mm (1 1/2 pouces), ajuster le bouton de réglage de traction situé à l'arrière de la boîte de vitesse.

1. Fermer le volet d'éjection et déposer le sac à herbe.
2. RÉGLAGE (Fig. 23) – Si le système d'autotraction ne fonctionne pas, tourner le bouton de réglage de 1/2 tour vers la droite. Si la tondeuse a tendance à avancer lorsque la traction n'est pas engagée, tourner le bouton de 1/2 tour vers la gauche pour détendre la courroie.

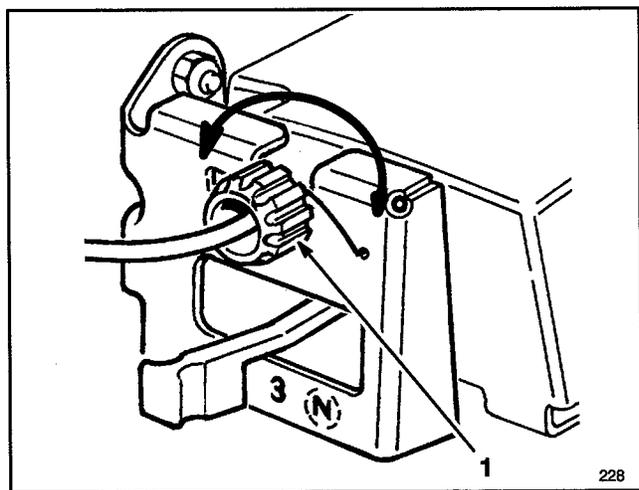


Figure 23

1. Bouton de réglage

3. CONTRÔLE DU RÉGLAGE – Tirer lentement la tondeuse vers l'arrière en approchant progressivement la barre de commande du mancheron. Le réglage est correct si les roues arrière s'arrêtent de tourner lorsque la barre de commande se trouve à environ 25 mm (1 pouce) du mancheron (Fig. 24).

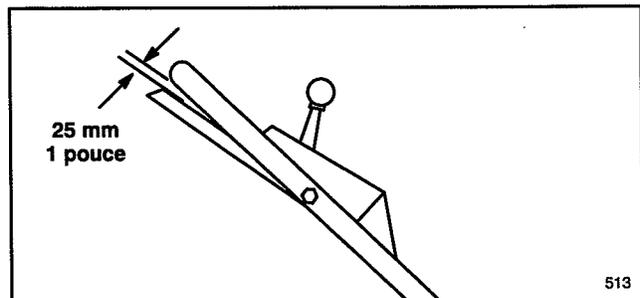


Figure 24

# ENTRETIEN

## INSPECTION/DÉPOSE/AIGUISAGE DE LA LAME

Veiller à ce que la lame soit toujours bien affûtée. Au contraire d'une lame émoussée, une lame bien aiguisée assure une coupe nette, sans arracher l'herbe ou la déchiqueter.

1. Couper le moteur et attendre l'arrêt de toutes les pièces en mouvement. Débrancher le fil de la bougie (Fig. 18).



### PRUDENCE

- Le moteur risque de démarrer accidentellement.
- Le démarrage accidentel du moteur peut causer des blessures graves à l'opérateur ou aux personnes à proximité.
- Ne jamais inspecter, déposer ou remplacer la lame sans commencer par débrancher le fil de la bougie, en l'attachant pour éviter tout contact accidentel avec la bougie.

2. Vider l'essence du réservoir, voir Vidange du réservoir d'essence, page 15.
3. Basculer la tondeuse sur son côté droit (Fig. 25).

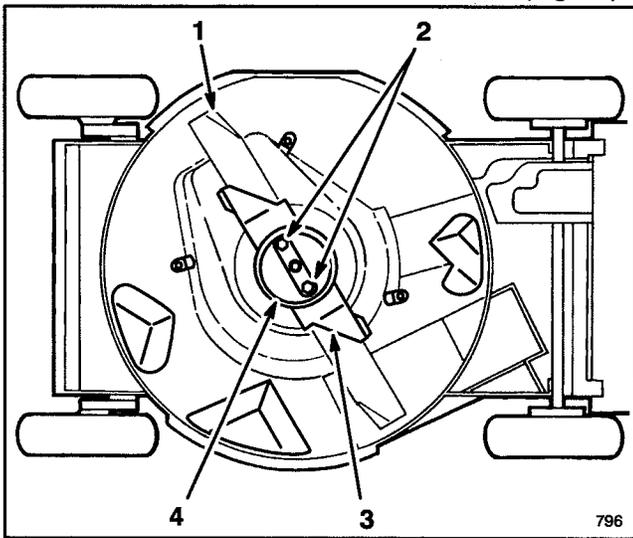


Figure 25

- |                  |                           |
|------------------|---------------------------|
| 1. Lame          | 3. Accélérateur           |
| 2. Ecrus de lame | 4. Coupelle de protection |

4. INSPECTION DE LA LAME – Vérifier soigneusement l'affûtage et l'usure de la lame, surtout au point de rencontre des parties planes et incurvées (Fig. 26A). Le sable et les matières abrasives peuvent éroder le métal entre les parties planes et incurvées de la lame, il est donc important de contrôler l'état de la lame avant d'utiliser la

tondeuse. Remplacer la lame si elle est usée ou entaillée (Fig. 26B & C). Voir l'étape 5.

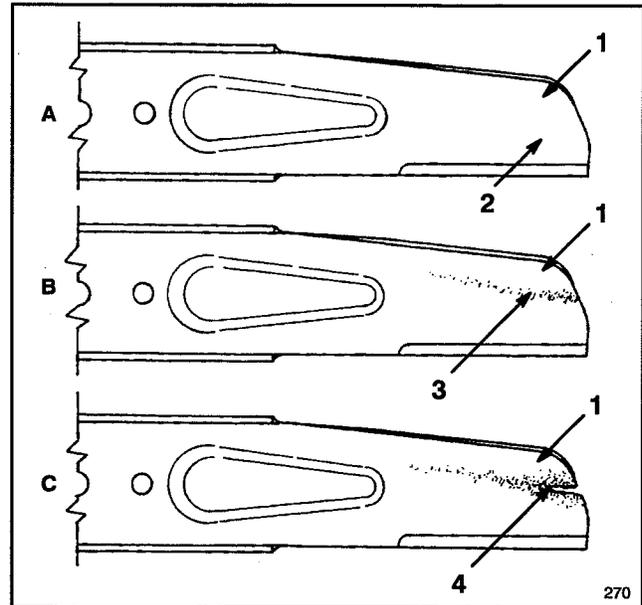


Figure 26

- |                             |                              |
|-----------------------------|------------------------------|
| 1. Partie incurvée ("pale") | 3. Usure                     |
| 2. Partie plate de la lame  | 4. Apparition d'une entaille |

**Remarque:** pour de meilleurs résultats, monter une nouvelle lame au début de la saison de tonte. En cours de saison, limer les petites ébréchures pour conserver une arête de coupe tranchante.



### DANGER

- Une lame usée ou endommagée risque de se rompre en projetant le morceau cassé vers l'opérateur ou les personnes à proximité.
- Un morceau de lame projeté avec force peut infliger des blessures graves, voire mortelles, à l'utilisateur ou aux personnes à proximité.
- Vérifier régulièrement si la lame n'est pas usée ou endommagée.
- Remplacer la lame si elle est usée ou endommagée.

5. DÉPOSE DE LA LAME – Tenir la lame à son extrémité avec un chiffon ou un gant épais. Retirer les écrous de lame, la coupelle de protection, l'accélérateur et la lame (Fig. 25).

6. AIGUISAGE DE LA LAME – Au moyen d'une lime, aiguiser le bord supérieur de la lame en veillant à conserver l'angle de coupe original (Fig. 27). Limer la même quantité de métal sur chaque arête de coupe pour conserver l'équilibre de la lame.

# ENTRETIEN

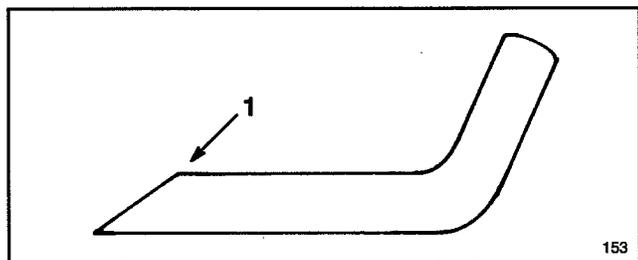


Figure 27

1. Aiguiser à cet angle exclusivement.

**IMPORTANT:** Vérifier l'équilibre de la lame en la plaçant sur un équilibreur (dispositif peu coûteux vendu en quincaillerie). Une lame équilibrée reste horizontale, une lame déséquilibrée penche du côté le plus lourd. Si la lame n'est pas équilibrée, limer davantage le tranchant du côté le plus lourd.

7. Remonter la lame affûtée et équilibrée, l'accélérateur, la coupelle de protection et les écrous de lame. Les pales de la lame doivent être dirigées vers le haut du carter de la tondeuse. Serrer les écrous de lame à 20-37 Nm (15-27 ft-lbs).



## ATTENTION

- Lors de toute utilisation de la tondeuse, l'accélérateur de lame doit être en place, sans quoi la lame risque de plier, fléchir ou casser.
- Une lame cassée peut infliger des blessures graves, voire mortelles, à l'utilisateur ou aux personnes à proximité.
- Ne jamais utiliser une tondeuse sans l'accélérateur de lame.

## LUBRIFICATION

Les bras de pivot doivent être lubrifiés toutes les 25 heures de fonctionnement, et à la fin de la saison.

1. Placer les leviers de réglage de hauteur de coupe des roues arrière en position centrale. Essuyer les graisseurs à l'aide d'un chiffon propre (Fig. 28). Appliquer un pistolet graisseur rempli de graisse multi-usage au lithium No. 2 sur le graisseur et pomper doucement 2 ou 3 fois (une pression excessive risque d'endommager les joints).

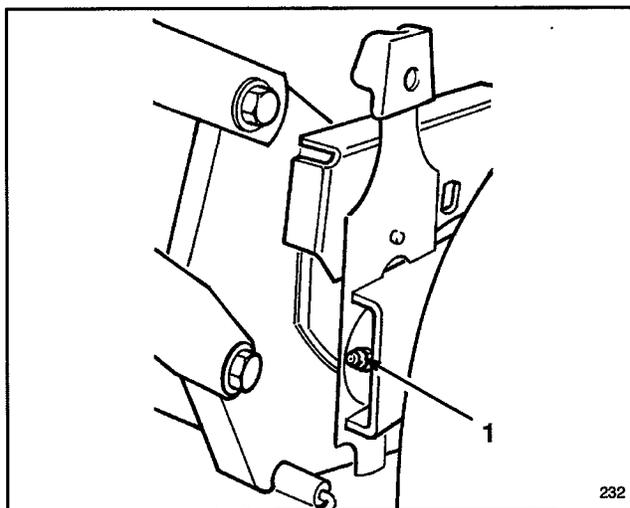


Figure 28

1. Graisseur

## LUBRIFICATION DU CARTER D'ENGRENAGES

Toutes les 100 heures d'utilisation, graisser le carter d'engrenages avec de la graisse multi-usage au lithium N° 2.

1. Déposer le sac à herbe.
2. Appliquer le pistolet graisseur sur le graisseur à travers l'ouverture du carter de courroie (Fig. 29), et pomper doucement 1 ou 2 fois.
3. Remonter le sac à herbe.

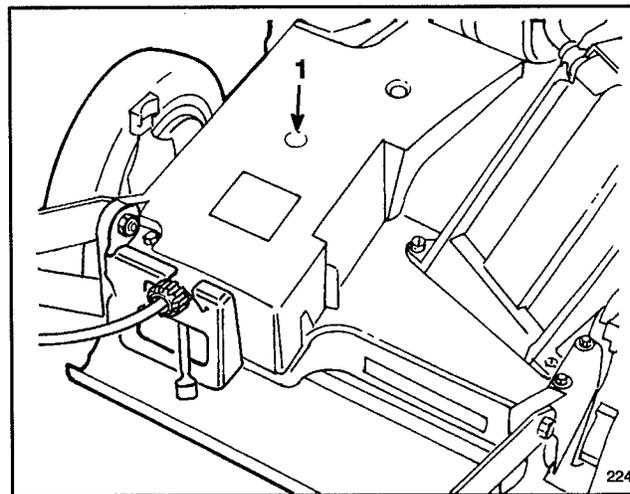


Figure 29

1. Graisseur

# ENTRETIEN

## RÉGLAGE DU CÂBLE DU FREIN DE LAME

Le câble de frein de lame doit être réglé chaque fois qu'on le remplace ou qu'on change la courroie.

1. Couper le moteur et attendre l'arrêt de toutes les pièces en mouvement. Débrancher le fil de la bougie (Fig. 18).
2. Desserrer la vis de serrage du câble jusqu'à ce que la gaine du câble puisse coulisser (Fig. 30). Tirer sur le câble pour le tendre, mais sans tendre le ressort. Resserrer la vis pour fixer le réglage.

### ATTENTION

- Ne pas trop serrer le câble de frein de lame, sans quoi le frein de lame risque de ne plus toucher le tambour de frein, et de ne plus arrêter la rotation de la lame lorsqu'on relâche la barre de commande.
- La lame en rotation peut infliger des blessures graves.
- Contrôler le mécanisme du frein de lame lors de chaque réglage du câble de frein pour s'assurer que le frein arrête la lame en 3 secondes ou moins.
- Si la lame n'arrête pas de tourner en 3 secondes ou moins, apporter la tondeuse chez un réparateur Toro agréé pour inspection et réparation.

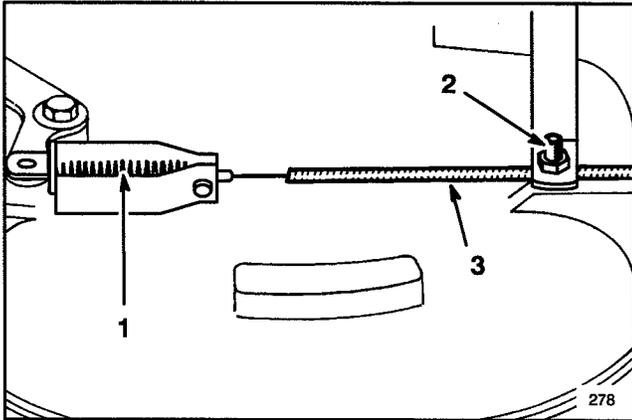


Figure 30

1. Ressort
2. Vis de serrage du câble
3. Gaine du câble

## NETTOYAGE DE LA TONDEUSE

### Obturateur

Pour une performance optimale, l'éjecteur doit être nettoyé après chaque utilisation. Si l'herbe est drue et fournie, les déchets de tonte risquent de s'accumuler sur l'obturateur et tout autour, ce qui peut rendre le retrait de l'obturateur difficile. Après

chaque utilisation, retirer l'obturateur de l'éjecteur et le débarrasser de tous les débris.

### Ejecteur

Toujours s'assurer que le volet d'éjection se verrouille en position complètement fermée lorsqu'on relâche la poignée. Si des débris empêchent le volet de se fermer complètement et de se verrouiller, nettoyer soigneusement l'intérieur de l'éjecteur et le volet.

### ATTENTION

- Les déchets de tonte et d'autres objets peuvent être projetés par l'éjecteur s'il n'est pas fermé.
- Les objets peuvent être projetés avec une force suffisante pour infliger des blessures graves, voire mortelles, à l'utilisateur ou aux personnes à proximité.
- Ne jamais démarrer ou utiliser la tondeuse à moins que une des conditions suivantes ne soit remplie:
  1. L'obturateur est solidement verrouillé dans l'éjecteur.
  2. Le sac à herbe est verrouillé en position.
  3. L'éjecteur latéral est verrouillé en position.
  4. Le volet d'éjection est verrouillé en position fermée.

### Dessous de la tondeuse

Le dessous de la tondeuse doit rester propre. Veiller particulièrement à débarrasser les déflecteurs de tout débris (Fig.32).

### Nettoyage au jet d'eau

Après chaque utilisation, nettoyer le dessous de la tondeuse à l'eau, en suivant la procédure ci-dessous:

1. Placer la tondeuse sur une surface plane horizontale, près d'un tuyau d'arrosage.
2. Démarrer le moteur.
3. Engager la rotation de la lame.
4. Tenir le tuyau d'arrosage à la hauteur du mancheron et diriger le jet vers le sol, juste devant la roue arrière droite (Fig. 31). La rotation de la lame aspire l'eau sous la tondeuse et rince les déchets. Laisser couler l'eau quelques minutes, ou jusqu'à ce que l'eau qui s'écoule de la tondeuse ne contienne plus d'herbe.

# ENTRETIEN

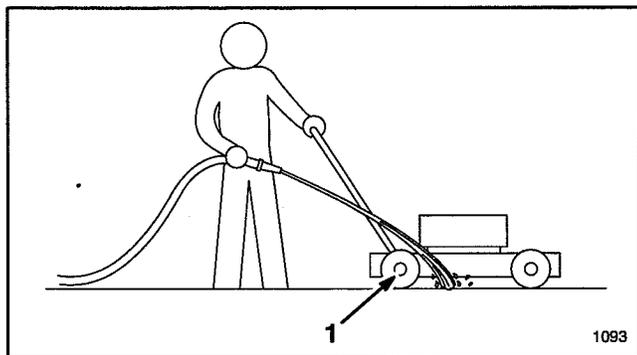


Figure 31

## 1. Roue arrière droite

5. Débrayer la lame
6. Arrêter le jet d'eau.
7. Redémarrer le moteur et le laisser tourner quelques minutes pour faire sécher la tondeuse et ses composants. Pendant que le moteur tourne, engager et dégager plusieurs fois le système de sécurité et l'entraînement de traction pour les sécher.

### Raclage

Si le lavage au jet d'eau ne parvient pas à débarrasser le dessous de la tondeuse de tous les débris, renverser la tondeuse et la nettoyer en la raclant.

1. Débrancher le fil de la bougie. Sur les modèles à démarreur électrique, retirer la clé de contact.
2. Vider le réservoir d'essence, voir Vidange du réservoir d'essence, page 15.
3. Basculer la tondeuse sur son côté droit (Fig. 32).

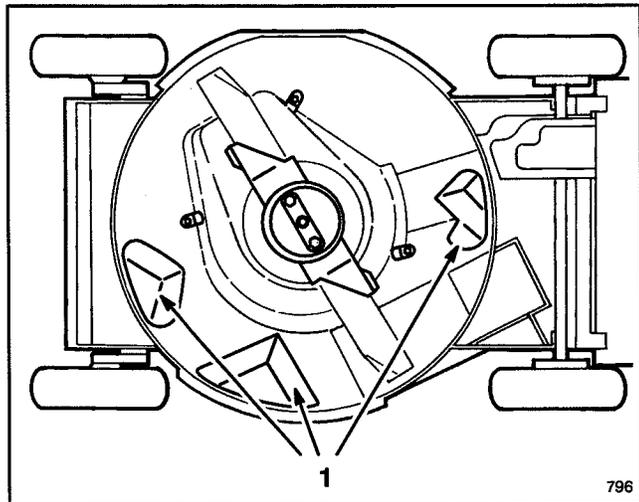


Figure 32

## 1. Déflecteurs

4. Eliminer la saleté et les débris d'herbe collés au carter de la tondeuse à l'aide d'un racloir en bois. Eviter les bavures et les bords tranchants.
5. Redresser la tondeuse.
6. Refaire le plein de carburant.

7. Reconnecter le fil d'allumage à la bougie.

### Carter de courroie

La zone sous le carter de courroie doit rester propre.

1. Le moteur étant coupé, retirer les vis de fixation du carter de courroie au carter de la tondeuse (Fig. 33). Déposer le carter de courroie, brosser tous les débris accumulés dans la zone de la courroie, puis remonter le carter de courroie.

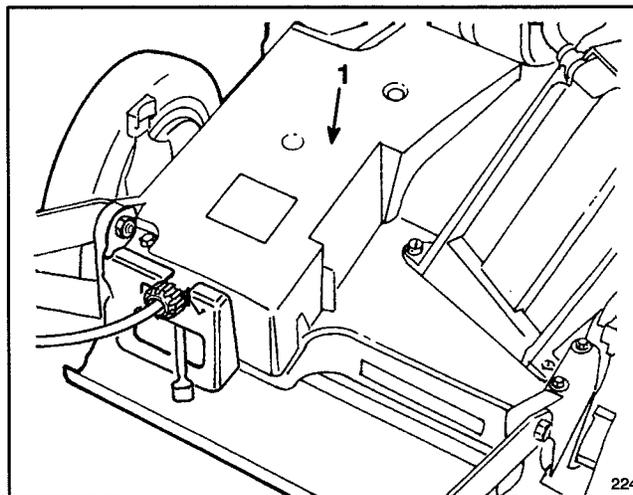


Figure 33

## 1. Carter de courroie

### NETTOYAGE DU BOUCLIER DE L'EMBRAYAGE DU FREIN DE LAME

Le bouclier de l'embrayage du frein de lame doit être nettoyé régulièrement au cours de la saison de tonte et à la fin de la saison pour garantir un bon fonctionnement et éviter la détérioration de pièces. Il est conseillé de profiter d'un aiguisage de la lame pour effectuer le nettoyage, étant donné qu'il faut déposer la lame pour pouvoir déposer le bouclier de l'embrayage du frein de lame.

1. Couper le moteur et attendre l'arrêt de toutes les pièces en mouvement. Débrancher le fil de la bougie (Fig. 18).
2. Vider l'essence du réservoir, voir Vidange du réservoir d'essence, page 15.
3. Basculer la tondeuse sur son côté droit.
4. Retirer les 2 écrous de la lame, la coupelle de protection, l'accélérateur de lame et la lame (Fig. 34).
5. Desserrer les pattes de fixation du bouclier au carter de la tondeuse en desserrant les écrous et le boulon des pattes (Fig. 35), puis pivoter les pattes de 180° pour les dégager.
6. Déposer le bouclier de l'embrayage du frein de lame et brosser ou souffler tous les débris se trouvant sous le bouclier et autour du système d'embrayage du frein de lame.

# ENTRETIEN

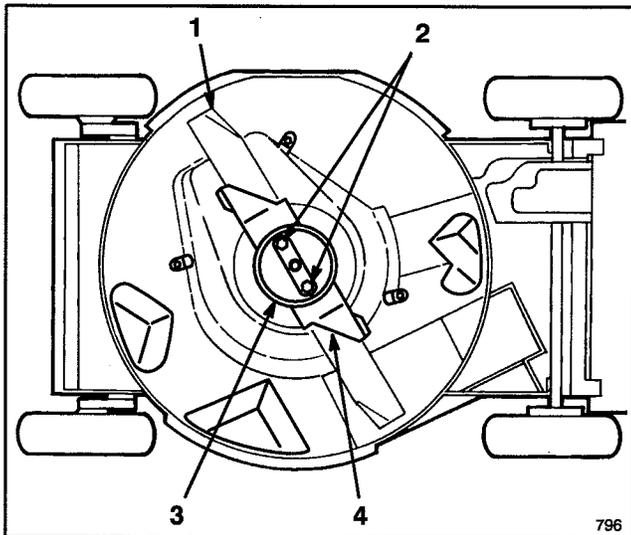


Figure 34

- |                          |                                  |
|--------------------------|----------------------------------|
| 1. <b>Lame</b>           | 3. <b>Coupelle de protection</b> |
| 2. <b>Ecrous de lame</b> | 4. <b>Accélérateur</b>           |

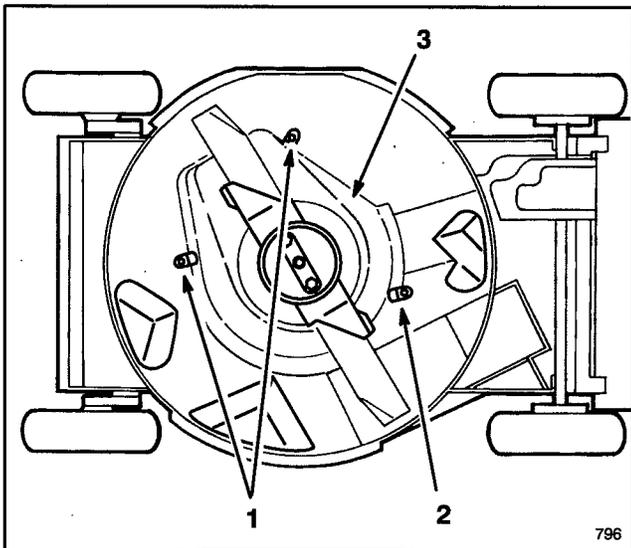


Figure 35

- |                            |   |
|----------------------------|---|
| 1. <b>Pattes et écrous</b> | 3. <b>Bouclier d'embrayage du frein de lame</b> |
| 2. <b>Patte et boulon</b>  |   |

7. Remonter le bouclier d'embrayage du frein de lame. Pivoter les pattes de 180° pour les ramener en position, puis serrer les écrous et le boulon des pattes pour fixer le bouclier au carter de tondeuse.

8. Remonter la lame; l'accélérateur, la coupelle de protection et les 2 écrous de la lame.

9. Redresser la tondeuse.

10. Reconnecter le fil d'allumage à la bougie.

## ENTRETIEN DES ROUES (Fig. 36)

### Dépose

1. Couper le moteur et attendre l'arrêt de toutes les pièces en mouvement. Débrancher le fil de la bougie (Fig. 18).

2. Retirer le boulon à tête, la douille d'espacement, et le contre-écrou de fixation de la roue au bras de pivot.

3. Séparer du pneu les deux moitiés de la roue en retirant les 4 boulons à tête et leurs contre-écrous.

**Remarque:** si cela est nécessaire, enlevez les paliers de leur moyeu de support en appuyant sur l'entretoise de palier.

### Montage

1. Poser le pneu sur une des demi-roues, en faisant correspondre les reliefs.

2. Poser l'ensemble de moyeu et roulement dans l'ouverture centrale de la demi-roue, en faisant reposer les ailes du moyeu sur le flasque de l'ouverture.

3. Poser l'autre demi-roue sur l'ensemble de moyeu et roulement en faisant correspondre les ouvertures de montage et les reliefs de la roue et du pneu.

4. Utiliser 2 vis entièrement filetées, de 1/4 - 20 x 1.50" (38 mm) de long et des écrous non bloquants pour assembler les demi-roues sans les serrer. Monter les vis ou boulons dans des trous opposés.

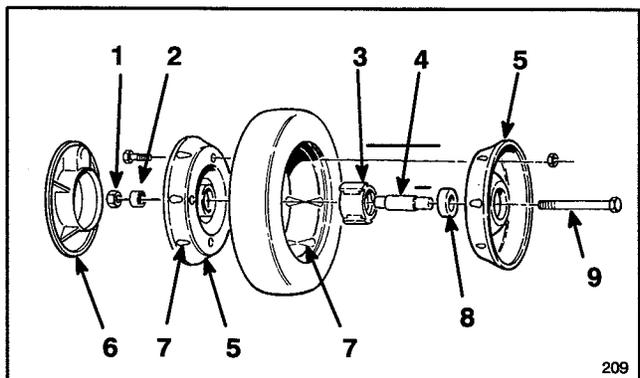


Figure 36

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| 1. <b>Contre-écrou</b>                | 6. <b>Enjoliveur en plastique (roues arrière uniquement)</b> |
| 2. <b>Douille d'espacement</b>        | 7. <b>Relief</b>   |
| 3. <b>Ensemble moyeu et roulement</b> | 8. <b>Palier</b>   |
| 4. <b>Entretoise de palier</b>        | 9. <b>Boulon à tête</b>                                      |
| 5. <b>Demi-roue</b>                   |  |

5. Contrôler l'alignement de toutes les pièces et serrer les vis en alternance d'un côté et de l'autre pour assurer un serrage uniforme, jusqu'à ce que les demi-roues arrivent l'une contre l'autre.

# ENTRETIEN

6. Monter les 2 boulons à tête antérieurement déposés dans les trous libres des demi-roues, et serrer les contre-écrous. Retirer les 2 longs boulons ou vis et les remplacer par 2 boulons à tête et contre-écrous.

7. Remonter la roue sur le bras de pivot avec le boulon à tête, la douille d'espacement et le contre-écrou. S'assurer que la douille est bien placée entre le moyeu de la roue et le bras de pivot.

## PRÉPARATION DE LA TONDEUSE POUR LE REMISAGE

1. Pour le remisage de longue durée, soit vidanger le réservoir d'essence, soit utiliser un additif stabilisateur d'essence. Pour vidanger le réservoir d'essence, se référer à la section Vidange du réservoir d'essence, page 15. Après la vidange, mettre le moteur en marche et le laisser tourner au ralenti jusqu'à ce qu'il cale, faute d'essence. Répéter deux fois la procédure de démarrage pour s'assurer qu'il ne reste plus d'essence dans le moteur. Toute l'essence doit être éliminée pour éviter la formation de dépôts de vernis visqueux susceptibles d'affecter le fonctionnement du moteur et d'occasionner des problèmes de démarrage.

L'essence ne peut être laissée dans le réservoir que si on y ajoute un additif tel que le stabilisateur/conditionneur TORO avant le remisage. Le stabilisateur/conditionneur TORO est un produit à base de distillat de pétrole. TORO déconseille l'emploi de stabilisateurs à base d'alcools tels que l'éthanol, le méthanol ou l'alcool isopropylique. Utiliser l'additif dans les proportions recommandées sur le bidon.

En conditions normales, l'additif conserve son efficacité pendant 6 à 8 mois.

2. Retirer la bougie et verser 2 cuillères à café d'huile Toro deux temps dans le trou du cylindre. Tirer lentement la corde du lanceur pour enduire l'intérieur du cylindre. Remonter la bougie et la serrer à 13,6 Nm (10 ft-lb). **NE PAS RECONNECTER LE FIL D'ALLUMAGE À LA BOUGIE.**

3. Nettoyer le dessous de la tondeuse, voir Nettoyage de la tondeuse, page 19.

4. Vérifier l'état de la lame comme expliqué à la page 17.

5. Serrer tous les écrous, boulons et vis.

6. Retirer la saleté et la paille du cylindre, des ailettes de refroidissement et du boîtier du ventilateur. Nettoyer aussi les débris d'herbe, la saleté et la crasse des surfaces externes du moteur, du capot et du dessus du carter de la tondeuse.

7. Nettoyer le bouclier de l'embrayage du frein de lame comme expliqué à la page 20.

8. Nettoyer le filtre à air comme expliqué à la page 14.

9. Lubrifier les bras de pivot comme expliqué à la page 18.

10. Retoucher tous les points de rouille et les surfaces éraflées. Utiliser la peinture pour retouches Toro Re-Kote, en vente chez les concessionnaires TORO agréés.

11. Ranger la tondeuse dans un endroit propre et sec, hors de portée des enfants, et la couvrir pour la protéger.

# ÉQUIPEMENT EN OPTION

Pour des conditions d'application particulières, les accessoires ci-dessous sont en vente chez les concessionnaires TORO agréés.

**1. Kit d'éjecteur latéral, modèle No. 59113** – Se monte en quelques secondes sur l'arrière de la tondeuse, à la place du sac à herbe ou de l'obturateur de l'éjecteur. Disperse les déchets lors de la tonte des bordures de chaque côté (Fig. 37).

**2. Pare-étincelles (Part No. 81-0200)** – Pour les régions ou les pays où l'usage d'un pare-étincelles est obligatoire, on peut se procurer cet accessoire chez un concessionnaire TORO agréé. Nettoyer l'écran toutes les 75 heures de fonctionnement. L'utilisation d'une tondeuse non équipée d'un pare-étincelles en bon état sur tout terrain boisé, broussailleux ou herbeux de Californie constitue une infraction à la loi de l'État, Section 4442 du Code de ressources publiques.

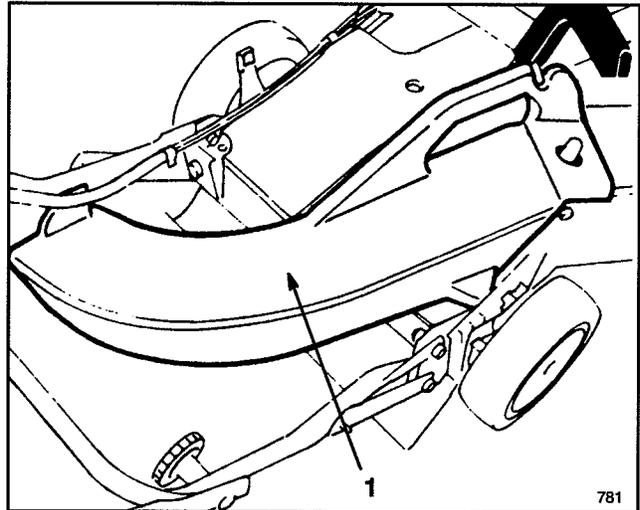


Figure 37

1. Ejecteur latéral

## SERVICE APRÈS-VENTE TORO

Pour toute question éventuelle concernant la sécurité, l'assemblage, le fonctionnement, l'entretien ou le dépannage, contacter un concessionnaire ou distributeur TORO agréé (voir la liste dans les pages jaunes de l'annuaire téléphonique). Outre les services de techniciens qualifiés, les concessionnaires et distributeurs Toro vous proposent des accessoires et pièces détachées agréés par le fabricant. Pour que votre Toro reste un pur TORO, achetez les pièces détachées et accessoires TORO d'origine.

## IDENTIFICATION DU PRODUIT

Les numéros de modèle et de série sont indiqués sur une étiquette à l'arrière du carter de tondeuse, près du volet d'éjection. Ces numéros doivent être spécifiés dans toute correspondance et pour tout achat de pièces détachées.

